

βαθμός δυσκολίας: 1 2 3 4 5 6

διάρκεια: ~ 1:20

Νανούρισμα

ελληνικοί στίχοι κατά το πρωτότυπο, Αντώνης Κοντογεωργίου



Johannes Brahms, 1833-1897

επεξεργασία: Louis R. Dressler

[♩ = 72]

Κα - λη - νύ - χτα, μι - κρό, σκε - πα - σμέ - νο με ρό - δα και με
Κα - λη - νύ - χτα, μι - κρό, σκε - πα - σμέ - νο με ρό - δα και με
Κα - λη - νύ - χτα, μι - κρό, σκε - πα - σμέ - νο με ρό - δα και με
Κα - λη - νύ - χτα, μι - κρό, σκε - πα - σμέ - νο με ρό - δα και

6
κρί - νων αν - θό ύ - πνο να 'χεις γλυ - κό. Κι ο Θε - ός με στορ -
κρί - νων αν - θό ύ - πνο να 'χεις γλυ - κό. Κι ο Θε - ός με στορ -
κρί - νων αν - θό ύ - πνο να 'χεις γλυ - κό. Κι ο Θε - ός με στορ -
κρί - νων αν - θό ύ - πνο να 'χεις γλυ - κό. Κι ο Θε - ός με στορ -

11
γή σε ξυ - πνά την αυ - γή, κι ο Θε - ός με στορ - γή σε ξυ - πνά την αυ -
γή σε ξυ - πνά την αυ - γή, κι ο Θε - ός με στορ - γή σε ξυ - πνά την αυ -
γή σε ξυ - πνά την αυ - γή, κι ο Θε - ός με στορ - γή σε ξυ - πνά την αυ -
γή σε ξυ - πνά την αυ - γή, κι ο Θε - ός με στορ - γή σε ξυ - πνά την αυ -

17

γῆ. Κα-λη - νύ - χτα, μι - κρό, κι αγ-γε - λού - δι λευ - κό — να σε
 γῆ. Κα-λη - νύ - χτα, μι - κρό, κι αγ-γε - λού - δι λευ - κό να σε
 γῆ. Κα-λη - νύ - χτα, μι - κρό, κι αγ-γε - λού - δι λευ - κό να σε
 γῆ. Κα-λη - νύ - χτα, μι - κρό, κι αγ - γε - λού - δι λευ - κό να σε

22

πάει στο δεν - τρί σου Χρι - στού την αυ - λή. Πα-ρα - δεί - σου α-πα -
 πάει στο δεν - τρί — σου Χρι - στού την αυ - λή. Πα-ρα - δεί - σου α-πα -
 πάει στο δεν - τρί σου Χρι - στού την αυ - λή. Πα-ρα - δεί - σου α-πα -
 πάει στο δεν - τρί σου Χρι - στού την αυ - λή. Πα-ρα - δεί - σου α - πα -

λό ύ-πνο να 'χεις κα - λό, Πα-ρα - δεί - σου α-πα - λό ύ-πνο να — 'χεις κα - λό. *[rit.]* *[cresc.]*
 λό ύ-πνο να 'χεις κα - λό, Πα-ρα - δεί - σου α-πα - λό ύ-πνο να 'χεις κα - λό. *[cresc.]*
 λό ύ-πνο να 'χεις κα - λό, — Πα-ρα - δεί - σου α-πα - λό — ύ-πνο να 'χεις κα - λό. *[cresc.]*
 λό ύ-πνο να 'χεις κα - λό, Πα - ρα - δεί - σου α-πα - λό — ύ-πνο να 'χεις κα - λό. *[cresc.]*

Το ποίημα στο πρωτότυπο

Guten Abend, gute Nacht,
mit Rosen bedacht,
mit Näglein besteckt,
schlupf' unter die Deck!
Morgen früh, wenn Gott will,
wirst du wieder geweckt.

Guten Abend, gute Nacht,
von Englein bewacht,
die zeigen im Traum
dir Christkindleins Baum.
Schlaf nun selig und süß,
schau im Traum 's Paradies

Καλό βράδυ, καληνύχτα,
σκεπασμένο με τριαντάφυλλα,
κεντημένο μ' αγκαθάκια [ή, με γαρυφαλλάκια - Nelklein]
κοιμήσου κάτω απ' τα σκεπάσματα.
Το πρωί, συν Θεώ
θα ξυπνήσεις πάλι.

Καλό βράδυ, καληνύχτα,
μ' αγγελάκια που αγρυπνούν
και σου δείχνουν στ' όνειρο
του Χριστούλη το δέντρο.
Κοιμήσου μακάρια και γλυκά
κι ονειρέψου τον Παράδεισο.